

ARTICULO XVI

Los vehículos naves y aeronaves enviados en ayuda deberán estar exentos de armas y no deberán embarcar medios y/o equipos fijos o móviles aptos para efectuar mediciones de cualquier tipo y con cualquier sensor, excluidos aquéllos destinados a la medición de la radiactividad y otros agentes nocivos y a la identificación desde tierra de personas a socorrer y, para las naves y aeronaves, aquellos necesarios a la navegación.

Los medios anteriormente citados, podrán ser empleados no sólo para el transporte rápido de la Unidad de Intervención sino también para las operaciones de socorro.

Cada Estado contratante autorizará a las aeronaves empleadas a partir del territorio del otro Estado a sobrevolar su territorio, a aterrizar en el mismo y a decolar de él, aun fuera de los aeropuertos.

La intención de utilizar aeronaves en caso de intervención deberá ser comunicada inmediatamente al Organismo de Coordinación del Estado requiriente indicando el tipo y la matrícula de las aeronaves, el equipo de a bordo, la carga, la hora de decolaje y la ruta prevista.

Los vuelos deberán ser conducidos a lo largo de aerovías corredores y rutas existentes y podrán alejarse por el tramo directo conducente desde dichas aerovías, corredor o ruta al lugar de aterrizaje utilizado. El plan de vuelo deberá ser integrado con las informaciones siguientes:

- objeto del vuelo
- coordenadas geográficas del punto de aterrizaje de destino y, si ello no fuera posible, coordenadas geográficas del baricentro de la zona, lo más restringidas posible, en las que esté ubicado el lugar de aterrizaje de destino.

Cada excepción o integración del procedimiento arriba indicado y la respectiva divulgación son de competencia de la Comisión Mixta citada en el subsiguiente artículo XXI, de acuerdo con la Dirección Nacional de Tránsito Aéreo de la Argentina y de la Azienda Autonoma Assistenza Volo e Traffico Aereo de Italia.

ARTICULO XVII

Los gastos relativos a las intervenciones efectuadas por el Estado requerido, como asimismo las expensas derivadas de los daños o pérdidas de medios de intervención ocasionados por tales operaciones, estarán a cargo de dicho Estado.

Cuando el Estado requiriente obtenga la recuperación parcial o total de los gastos soportados por el otro Estado, de parte de la persona física o jurídica responsable del evento que ha causado la intervención, dichos gastos recuperados deberán ser reembolsados al Estado requerido.

ARTICULO XVIII

El Estado requiriente se compromete a tomar a su cargo los daños a terceros que resulten de las intervenciones efectuadas en aplicación del presente Convenio, según las disposiciones que se aplicarán si este daño fuese causado por sus propias unidades de intervención.

El caso de muerte, daño físico o cualquier otra afección a la salud de los miembros de las unidades de intervención, el Estado requerido renuncia a formular cualquier demanda de indemnización al otro Estado, a condición de que estos hechos estén directamente relacionados con el cumplimiento de la intervención.

Los Organismos de Coordinación se intercambiarán todas las informaciones relativas a las intervenciones en curso de las cuales se hayan causado los hechos indicados en el presente artículo.

ARTICULO XIX

Los componentes de la unidad de intervención estarán exentos de la jurisdicción administrativa, civil y penal del Estado requiriente por los actos ejecutados en el ejercicio de las propias funciones en el territorio de dicho Estado.

ARTICULO XX

Los miembros de las unidades de intervención mantendrán las coberturas sociales previstas en la legislación del Estado requerido durante todo el periodo de permanencia en el Estado requiriente.

Tal personal tendrá derecho en el Estado requiriente a todas las prestaciones de emergen-

cia necesarias, con gastos a cargo del Estado requerido y tendrá también derecho, al volver a éste, a todas las prestaciones previstas por la legislación del Estado requerido como si el hecho asegurado se hubiere producido en el territorio del mismo.

TITULO III

DISPOSICIONES GENERAL Y FINALES

ARTICULO XXI

Para regular los aspectos organizativos y técnicos de la cooperación prevista en el presente Convenio, se constituirá una Comisión Mixta que cumplirá las obligaciones previstas en el presente artículo, como asimismo otras que le son asignadas por las disposiciones del presente Convenio. La misma se reunirá periódicamente o en los casos en que uno de los Estados lo requiera.

Los Organismos de Coordinación y las autoridades competentes en el ámbito de la nombrada Comisión Mixta se intercambiarán informaciones acerca de:

- los especialistas y los medios disponibles para el envío al territorio del otro Estado;
- las condiciones de empleo de las unidades de intervención;
- las modalidades de requerimiento de los medios especiales.

En base a las experiencias de las aplicaciones del presente Convenio, la Comisión Mixta podrá proponer a las autoridades de los Estados modificaciones y ampliaciones del presente Convenio o acuerdos complementarios al mismo.

La Presidencia de la Comisión será asignada alternativamente a uno de los dos Organismos de Coordinación.

Los Organismos de Coordinación se encargarán, en los respectivos Estados, de la actividad administrativa relativa al funcionamiento de la Comisión Mixta.

ARTICULO XXII

Las controversias relativas a la interpretación del presente Convenio que no sean solucionadas por los Organismos de Coordinación, serán resueltas por vía diplomática.

ARTICULO XXIII

El presente Convenio tendrá una duración ilimitada. Podrá ser denunciado en cualquier momento y la denuncia tendrá efecto seis meses después de la fecha de su notificación y no afectará, salvo acuerdo en contrario, el cumplimiento de los programas y proyectos en ejecución.

ARTICULO XXIV

Los Estados contratantes se notificarán el cumplimiento de sus respectivos procedimientos internos necesarios para la entrada en vigor del presente Convenio. El mismo entrará en vigor el primer día del tercer mes que sigue a la última notificación, aplicándose provisionalmente desde la fecha de su firma.

HECHO en Roma, a los nueve días del mes de diciembre del año mil novecientos ochenta y siete en dos ejemplares originales, cada uno de ellos en los idiomas español e italiano, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR LA REPUBLICA
ARGENTINA

POR LA REPUBLICA
ITALIANA

MONUMENTOS CONMEMORATIVOS

Ley N° 23.736

Dispónese la construcción de un monumento a la memoria del ex Presidente, Dr. Arturo Umberto Illia.

Sancionada: Setiembre 20 de 1989
Promulgada de Hecho: Octubre 10 de 1989.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc. sancionan con fuerza de Ley:

Artículo 1° — Dispónese la construcción de un monumento a la memoria del ex Presidente de la República Argentina, doctor Arturo Umberto Illia.

Art. 2° — Se emplazará en su ciudad natal, Pergamino, provincia de Buenos Aires.

Art. 3° — El Poder Ejecutivo Nacional, mediante el Ministerio de Educación y Justicia, por su Secretaría de Cultura, dictará las normas pertinentes, fijando el lugar de emplazamiento en jurisdicción nacional, pudiendo hacerlo en jurisdicción provincial mediante convenio con la provincia de Buenos Aires. El Poder Ejecutivo procederá a constituir una comisión que con carácter honorario estudiará y aconsejará el lugar de emplazamiento.

Art. 4° — Determinado que sea el mismo, su realización se encomendará a escultores argentinos, llamándose a concurso público, a cuyo efecto el Poder Ejecutivo dictará las normas pertinentes.

Art. 5° — Los gastos que demande el cumplimiento de la presente ley se imputarán a "Cuentas especiales" del presupuesto de la Nación.

Art. 6° — Comuníquese al Poder Ejecutivo. — ALBERTO R. PIERRI. — EDUARDO A. DUHALDE. — Esther H. Pereyra Arandía de Pérez Pardo. — Alberto J. B. Iribarne.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO ARGENTINO, EN BUENOS AIRES, A LOS VEINTE DIAS DEL MES DE SETIEMBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE.

SALUD PUBLICA

Ley N° 23.753

Establécese que el Ministerio de Salud y Acción Social dispondrá las medidas necesarias para la divulgación de la problemática derivada de la enfermedad diabética y sus complicaciones.

Sancionada: Setiembre 29 de 1989.
Promulgada: Octubre 6 de 1989.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc. sancionan con fuerza de Ley:

Artículo 1° — El Ministerio de Salud y Acción Social dispondrá a través de las áreas pertinentes el dictado de las medidas necesarias para la divulgación de la problemática derivada

JUBILACIONES Y PENSIONES

Ley N° 23.716

Institúyese un régimen de excepción a la Ley N° 18.037 (t.o. 1976) para personal de los buques "A.R.A. Bahía Buen Suceso" y "Narwal" incapacitado durante las acciones bélicas desarrolladas durante el conflicto del Atlántico Sur.

Sancionada: Setiembre 13 de 1989
Promulgada de Hecho: Octubre 11 de 1989.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc. sancionan con fuerza de Ley:

Artículo 1° — Institúyese un régimen de excepción a la Ley 18.037 (t.o. 1976), para el otorgamiento de beneficios jubilatorios al personal de los buques "A.R.A. Bahía Buen Suceso" y "Narwal" incapacitado durante las acciones bélicas desarrolladas durante el conflicto del Atlántico Sur, cuya nómina integra la presente como anexo, I, cuando la incapacidad laboral sea igual o superior al sesenta y seis por ciento (66 %) y siempre que estuviese inscrito en la correspondiente Caja de Previsión al momento de ocurrido el hecho que lo incapacitara.

Art. 2° — Al personal referido en el artículo anterior se la abonará en concepto de jubilación el ochenta y dos por ciento (82 %), de la remuneración que percibiría si hubiese continuado en actividad, comprendiendo dentro de dicha remuneración a todo ingreso que hubiere percibido el afiliado sujeto a aportes y contribuciones previsionales. Dicho haber se actualizará de acuerdo a la evolución que se produzca en las remuneraciones del personal de la Marina Mercante.

Art. 3° — Sustitúyese el artículo 2° de la Ley 22.986 por el siguiente:

Artículo 2° — A los causahabientes de personal referido en el artículo anterior se les abonará el 75 % del haber jubilatorio que le hubiere correspondido percibir al causante. A tales efectos dicho haber jubilatorio será equivalente al ochenta y dos por ciento (82 %), de la remuneración que percibiría el causante si hubiese continuado en actividad, comprendiendo dentro de dicha remuneración a todo ingreso que hubiere percibido el afiliado sujeto a aportes y contribuciones previsionales. Dicho haber se actualizará de acuerdo a la evolución que se produzca en las remuneraciones del personal de la Marina Mercante.

Art. 4° — Comuníquese al Poder Ejecutivo. — ALBERTO R. PIERRI. — EDUARDO A. DUHALDE. — Esther H. Pereyra Arandía de Pérez Pardo. — Alberto J. B. Iribarne.



DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO ARGENTINO, EN BUENOS AIRES, A LOS TRECE DIAS DEL MES DE SETIEMBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE.

ANEXO I

Nómina del personal de la Marina Mercante con incapacidades resultantes del conflicto del Atlántico Sur

Apellido y Nombre	Documento
BUSSETTI, Orlando Lucio	L.E. 10.396.903
FERRARO, Osvaldo	C.I. 3.441.702 Pol. Fed.
GARCIA, Justo	L.E. 5.453.086
GOMEZ, Juan Angel E.	D.N.I. 5.855.715
MIÑO, Feliciano	L.E. 5.477.332
PEÑA, Luis	L.E. 8.650.289
WENZ, Luis	L.E. 5.467.776

CONVENIOS

Ley 23.706

Apruébanse las Enmiendas al Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, enmendado por el Protocolo, 1978, adoptadas por el Comité de Seguridad Marítima (MSC) de la Organización Marítima Internacional (OMI).

EL SENADO Y CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION ARGENTINA REUNIDOS EN CONGRESO, ETC. SANCIONAN CON FUERZA DE LEY:

ARTICULO 1º. — Apruébanse las Enmiendas al CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974, enmendado por el PROTOCOLO, 1978, adoptadas el 20 de noviembre de 1981 por el COMITE DE SEGURIDAD MARITIMA (MSC), de la ORGANIZACION MARITIMA INTERNACIONAL (OMI), mediante las siguientes Resoluciones, cuyos textos en copia auténtica certificada forman parte de la presente ley:

RESOLUCION MSC. 1 (XLV) de APROBACION DE ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974, que consta de los Capítulos II-1 CONSTRUCCION - COMPARTIMENTADO Y ESTABILIDAD, INSTALACIONES DE MAQUINAS E INSTALACIONES ELECTRICAS; II-2 CONSTRUCCION - PREVENCIÓN, DETECCIÓN Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS; III DISPOSITIVOS DE SALVAMENTO, ETC.; IV RADIOTELEGRAFIA Y RADIOTELEFONIA; V SEGURIDAD DE LA NAVEGACION Y VI TRANSPORTE DE GRANO Y RESOLUCION MSC. 2 (XLV) que consta de un (1) Anexo, de APROBACION DE ENMIENDAS AL PROTOCOLO DE 1978 RELATIVO AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974.

ARTICULO 2º. — Comuníquese al PODER EJECUTIVO NACIONAL. —

DAIDA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO ARGENTINO, EN BUENOS AIRES, A LOS TRECE DIAS DEL MES DE SETIEMBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE.

ENMIENDAS AL PROTOCOLO DE 1978
RELATIVO AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA
LA SEGURIDAD DE LA VIDA HUMANA
EN EL MAR, 1974

RESOLUCION MSC. 2 (XLV)

Aprobada 20 noviembre, 1981

APROBACION DE ENMIENDAS AL PROTOCOLO DE 1978 RELATIVO
AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD
DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

EL COMITE DE SEGURIDAD MARITIMA

TOMANDO NOTA del Artículo II del Protocolo de 1978 relativo al Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, en adelante llamado "el Protocolo". Artículo en virtud del cual se puede enmendar el Protocolo, exceptuadas las disposiciones del Capítulo I del mismo, por el procedimiento estipulado en el Artículo VIII b) del Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, en adelante llamado "el Convenio".

TOMANDO NOTA ADEMAS de las funciones que el Protocolo confiere al Comité de Seguridad Marítima respecto del examen y aprobación de enmiendas al Protocolo.

HABIENDO EXAMINADO en su cuadragésimo quinto período de sesiones enmiendas al Protocolo, propuestas y distribuidas de conformidad con el Artículo VIII b) i) del Convenio.

1 APRUEBA, de conformidad con el Artículo VIII b) iv) del Convenio, enmiendas a la Regla 29 d) i) del Capítulo II-1, el texto de las cuales figura en el Anexo de la presente resolución;

2 DECIDE, de conformidad con el Artículo VIII b) vi) 2) bb) del Convenio, que las citadas enmiendas se considerarán aceptadas salvo que, antes del 1 de marzo de 1984, más de un tercio de las Partes en el Protocolo de las Partes, flotas mercantes combinadas representen como mínimo el cincuenta por ciento del tonelaje bruto de la flota mercante mundial, hayan notificado que rechazan las enmiendas;

3 INVITA a los Gobiernos a que tomen nota de que, de conformidad con el Artículo VIII b) vii) 2) del Convenio, toda enmienda al Protocolo, una vez aceptada de conformidad con el párrafo 2 supra, entrará en vigor el 1 de setiembre de 1984;

4 PIDE al Secretario General que, de conformidad con el Artículo VIII b) v) del Convenio, envíe copias certificadas de la presente resolución y de su Anexo a todas las Partes en el Protocolo de 1978 relativo al Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974;

5 PIDE ADEMAS al Secretario General que envíe copias de la resolución y de su Anexo a los Miembros de la Organización que no sean Partes en el Protocolo.

ANEXO

ENMIENDAS AL PROTOCOLO DE 1978 RELATIVO
AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD
DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

Regla 29 del Capítulo II-1

Aparato de gobierno

Sustitúyase la cuarta frase del párrafo d) i) l) por la siguiente:

Cada uno de los sistemas de mando del aparato de gobierno será alimentado, si es eléctrico, por su propio circuito independiente abastecido a su vez por el circuito de energía del aparato de gobierno o directamente desde las barras colectoras del cuadro de distribución que abastezcan dicho circuito de energía del aparato de gobierno en un punto del cuadro de distribución que sea adyacente a la fuente de alimentación del circuito de energía del aparato de gobierno.

Sustitúyase el párrafo d) i) 3) por el siguiente:

3) en el compartimiento del aparato de gobierno habrá medios para desconectar del aparato de gobierno al que esté destinado, todo sistema de mando que pueda ponerse en funcionamiento desde el puente de navegación.

ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD
DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

RESOLUCION MSC. 1(XLV)

Aprobada 20 noviembre, 1981

APROBACION DE ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD
DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

EL COMITE DE SEGURIDAD MARITIMA

TOMANDO NOTA del Artículo VIII b) del Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, en adelante llamado "el Convenio", Artículo que trata del procedimiento que se ha de seguir para enmendar el Anexo del Convenio, exceptuadas las disposiciones del Capítulo I,

TOMANDO NOTA ADEMAS de las funciones que el Convenio confiere al Comité de Seguridad Marítima por lo que respecta al examen y la aprobación de las enmiendas al Convenio.

HABIENDO EXAMINADO en su cuadragésimo quinto período de sesiones las enmiendas al Convenio propuestas y distribuidas de conformidad con el Artículo VIII b) i) del mismo.

1 APRUEBA, de conformidad con el Artículo VIII b) iv) del Convenio, las enmiendas a los Capítulos II-1, II-2, III, IV, V y VI del Convenio, cuyos textos figuran en el Anexo de la presente resolución;

2 DECIDE, de conformidad con el Artículo VIII b) vi) 2) bb) del Convenio, que las citadas enmiendas se considerarán aceptadas a menos que, antes del 1 de marzo de 1984, más de un tercio de los Gobiernos Contratantes del Convenio o un número de Gobiernos Contratantes cuyas flotas mercantes combinadas representen como mínimo el 50 por ciento del tonelaje bruto de la flota mercante mundial, hayan notificado objeciones a las enmiendas;

3 INVITA a los Gobiernos Contratantes a tomar nota de que en virtud del Artículo VIII b) v) 2) del Convenio, las enmiendas, una vez aceptadas con arreglo al párrafo 2 supra, entrarán en vigor el 1 de setiembre de 1984;

4 PIDE al Secretario General que, de conformidad con el Artículo VIII b) v) del Convenio, envíe copias certificadas de la presente resolución y de los textos de las enmiendas que figuran en el Anexo a todos los Gobiernos Contratantes del Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974;

5 PIDE ADEMAS al Secretario General que envíe copias de la resolución y de su Anexo a los Miembros de la Organización que no son Gobiernos Contratantes del Convenio.

Nota de la Secretaría

El Comité de Seguridad Marítima puso de relieve en su cuadragésimo quinto período de sesiones que las notas a pie de página referentes a las pertinentes recomendaciones que figuran en el Anexo del Convenio SOLAS 1974 y en las enmiendas a éste, no forman parte del Convenio; se intercalan simplemente para facilitar las referencias. Se invitó al Secretario General a que, cuando procediese, enmendase dichas notas o añadiese otras del mismo tipo, en relación con futuras recomendaciones.

ANEXO

ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA SEGURIDAD DE LA VIDA HUMANA
EN EL MAR, 1974

INDICE

CAPITULO II-1 CONSTRUCCION — COMPARTIMENTADO Y ESTABILIDAD, INSTALACIONES
DE MAQUINAS E INSTALACIONES ELECTRICAS
(Sustitución)

PARTE A — GENERALIDADES

1 Ambito de aplicación

2 Definiciones

3 Definiciones relativas a las Partes C, D y E

PARTE B — COMPARTIMENTADO Y ESTABILIDAD

4 Eslora inundable de los buques de pasaje

5 Permeabilidad en los buques de pasaje

6 Eslora admisible de los compartimientos en los buques de pasaje

7 Prescripciones especiales relativas al compartimentado en los buques de pasaje